

ANEXO 1



AGRUPAMENTO VERTICAL DE ESCOLAS DO VISO - 150400

ESCOLA SEDE: EB 2.3 DO VISO - 343432



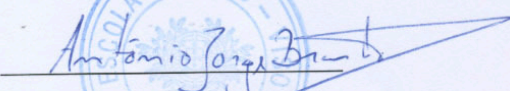
Ex.ma Sra. Dra. Gabriela Sotto Mayor
Instituto da Educação | Universidade do Minho

13 de Dezembro de 2010

Grato pela vossa preferência, venho por este meio conceder a aprovação formal necessária para a efectivação do projecto UMA DÉCADA DE ILUSTRAÇÃO DE LIVROS DE LITERATURA PARA A INFÂNCIA E JUVENTUDE EM PORTUGAL (2000-2009) - no âmbito do Doutoramento em Estudos da Criança a decorrer no Instituto da Educação da Universidade do Minho -, junto dos alunos e docentes do Agrupamento Vertical de Escolas do Viso.

Com os meus melhores cumprimentos,

Subdirector


(António Jorge Brandão)

2010/12/13

CONSENTIMENTO INFORMADO

I parte (de II)

Descrição do projecto de investigação

Título Uma década de ilustração de livros de literatura para a infância e juventude em Portugal [2000-2009]

Objectivo geral Contribuir para a caracterização da ilustração portuguesa contemporânea, na produção literária de potencial recepção infantil, no período entre 2000 e 2009.

Objectivo específico **Analisar e perceber o ponto de vista receptivo e crítico de um determinado grupo de crianças face aos livros seleccionados¹.**

Enquadramento académico Este trabalho está a ser elaborado no âmbito do projecto de Doutoramento em Estudos da Criança, na área de especialização em Comunicação Visual e Expressão Plástica, a decorrer no Instituto da Educação da Universidade do Minho, sob a orientação da Doutora Eduarda Coquet (Universidade do Minho) e da Doutora Ana Margarida Ramos (Universidade de Aveiro).

Métodos Entrevista de grupo, a decorrer no estabelecimento de ensino, distribuída por duas sessões com duração total de até 90 minutos cada. Gravação vídeo (som e imagem) e registo fotográfico dos participantes no decorrer das sessões.

Grau de confidencialidade Garante-se a não divulgação das imagens e som capturados que funcionarão exclusivamente como registo (tipo caderno de notas) para o investigador; Garante-se total confidencialidade e ocultação da identidade do participante, sendo o nome de cada um (para efeitos de redacção dos resultados finais do estudo) substituído por um fictício sempre que o encarregado de educação ou a criança assim o desejar.

Direito de revogação da autorização Reconhece-se o direito do encarregado de educação de revogar o consentimento e retirar o educando do estudo, em qualquer altura e sem quaisquer prejuízos para o seu bem-estar.

Ausência de custos Informa-se sobre a ausência de custos e incómodos por parte dos participantes.

_____ (local) ____ / ____ / 2010

Assinatura do Investigador **Gabriela Sotto Mayor** _____

¹ Agualusa, J. E., & Cayatte, H. (2000). *Estranhões & Bizarrocos*. Lisboa: Dom Quixote.
Saramago, J., & Caetano, J. (2001). *A maior flor do mundo*. Lisboa: Caminho.
Vieira, A., & Corbel, A. (2002). *Contos e lendas de Macau*. Lisboa: Caminho.
Mota, A., & Wojciechowska, D. (2003). *O sonho de Mariana*. Lisboa: Caminho.
Torrão, M. (2004). *Come a sopa, Marta! Óbidos: O Bichinho de Conto*.
Roda, E., & Luís, G. (2005). *O quê que quem*. Porto: Edições Eterogémeas.
Kipling, R., & Lima, T. (2006). *Histórias de Animais*. Porto: Ambar.
Dacosta, L., & Valadas, C. (2007). *O rapaz que sabia acordar a Primavera*. Porto: Asa.
Vieira, A., & Matoso, M. (2008). *A Charada da Bicharada*. Lisboa: Texto Editores.
Martins, I. M., & Carvalho, B. (2009). *Depressa Devagar*. Lisboa: Planeta Tangerina



Universidade do Minho
Instituto de Educação

Doutoramento em Estudos da Criança
Comunicação Visual e Expressão Plástica

ORIGINAL

GABRIELA SOTTO MAYOR
Bolsista FCT [SFRH / BD / 66997 / 2009]

Sob a orientação de
Doutora Eduarda Coquet (UM) e
Doutora Ana Margarida Ramos (UA)

II parte (de II)

Declaração de Consentimento do Encarregado de Educação

Desejo que o nome do meu educando seja substituído por um nome fictício.

Aceito preencher um breve questionário sobre os meus hábitos de leitura e os do meu educando (Anexo 1) e aceito que o meu educando preencha um breve questionário sobre os seus hábitos de leitura (Anexo 2).

Declaro concordar com o que foi proposto e explicado pelo investigador que assina este documento, tendo podido fazer todas as perguntas sobre o assunto.

Autorizo o meu educando, _____ ,
a participar no referido estudo nas condições apresentadas.

_____ (local) ____ / ____ / 2010

Assinatura _____

Se não for o próprio a assinar:

Nome _____

BI/CC _____ datado de ____ / ____ / _____, validade ____ / ____ / _____

Grau de parentesco ou tipo de representação _____

Assinatura _____

ANEXO 3



www.escolaglobal.org

Ex.ma Sra. Dra.
Gabriela Sotto Mayor
(Bolsa FCT: SFRH / BD / 66997 / 2009)
Universidade do Minho
Instituto de Educação

N/ ref.: 1/GSM/2010

Data: 31/5/2010

Gostaria de manifestar desde já o meu apreço pelo resumo do projecto de investigação que se propõe desenvolver com o título UMA DÉCADA DE ILUSTRAÇÃO DE LIVROS DE LITERATURA PARA A INFÂNCIA E JUVENTUDE EM PORTUGAL (2000-2009). Venho por este meio conceder a aprovação formal necessária para a efectivação do mesmo junto dos nossos alunos e docentes, ficando apenas a ressalva que teremos sempre que solicitar a autorização a cada encarregado de educação para que o seu educando participe no projecto.

Com os melhores cumprimentos,

COLÉGIO DAS TERRAS DE SANTA MARIA
ENSINO PARTICULAR DO 1.º CICLO DO ENSINO BÁSICO CATÓLICO
(SUAZALVA)

Rua da Azenha, 315 - VERGADA
4505-037 ARGONCILHE
Tel. 227 648 187 - Fax 227 443 289
Contribuinte N.º 503 378 186

Prof. Dr. Nuno Moutinho

(Director-Geral)

ANEXO 4 - GUIÃO DE ENTREVISTA¹

A considerar:

Os livros de literatura infanto-juvenil pertencentes ao *corpus*² serão colocados numa mesa, à disposição do grupo de alunos.

Todos os alunos poderão, sempre que desejarem, tocar e folhear os livros apresentados.

A interação intra-grupo deverá, sempre que possível, ser fomentada.

Quando, por parte das crianças, algum pormenor (e.g. na ilustração, no grafismo do livro, etc.) for questionado deverá, sempre que possível, e desde que não perturbe o fluir da interação, perguntada a razão de ser do comentário.

Independentemente de uma resposta afirmativa ou negativa deverá, sempre que possível, ser perguntada a razão do agrado/desagrado.

A reação da criança aos livros expostos será observada.

[O investigador apresenta-se e explica o que pretende do grupo.]

- Tenho aqui vários livros e gostaria de saber a vossa opinião sobre eles. Ajudam-me?
- Gostam de algum livro em particular? [Investigador aponta para todos os livros em geral.]
- Porquê?
- O que te faz sentir?
- Querem mexer? Folhear?
- Quando veem pela primeira vez um livro assim o que fazem com ele?
- Vocês sabem ler?

¹ Como o que se pretende é presenciar a reação das crianças face a este conjunto particular de livros, a maioria das intervenções do investigador surgirão decorrentes das respostas e reações críticas dos envolvidos. Aponta-se de seguida uma orientação possível.

² Agualusa, J. E., & Cayatte, H. (2000). *Estranhões & Bizarros*. Lisboa: Dom Quixote.
Saramago, J., & Caetano, J. (2001). *A maior flor do mundo*. Lisboa: Caminho.
Vieira, A., & Corbel, A. (2002). *Contos e lendas de Macau*. Lisboa: Caminho.
Mota, A., & Wojciechowska, D. (2003). *O sonho de Mariana*. Lisboa: Caminho.
Torrão, M. (2004). *Come a sopa, Marta! Óbidos: O Bichinho de Conto*.
Roda, E., & Luís, G. (2005). *O quê que quem*. Porto: Edições Eterogémeas.
Kipling, R., & Lima, T. (2006). *Histórias de Animais*. Porto: Ambar.
Dacosta, L., & Valadas, C. (2007). *O rapaz que sabia acordar a Primavera*. Porto: Asa.
Vieira, A., & Matoso, M. (2008). *A Charada da Bicharada*. Lisboa: Texto Editores.
Martins, I. M., & Carvalho, B. (2009). *Depressa Devagar*. Lisboa: Planeta Tangerina

- Sabem ler palavras? E imagens, sabem ler imagens?
- Como é que se leem imagens? Para que servem as imagens?
- Gostam de ler este tipo de livros?
 - Porquê?
- O que é que gostam mais?
 - Porquê?
- Gostam das ilustrações?
 - Porquê?
- E gostam das guardas? Sabem o que são guardas? [Investigador abre um ou mais livros nas páginas das guardas.]
- De qual capa gostam mais? [Investigador segura um livro de capa mole e outro de capa dura.]
- Porquê?
- Gostam quando o livro tem muitas letras ou quando tem poucas letras?
 - Porquê?
- Gostam quando o livro tem muitas imagens ou quando tem poucas?
 - Porquê?

[Terminada a sessão o investigador agradecerá às crianças o seu contributo para o trabalho de investigação em curso.]

- Resta-me agradecer a todos vocês por me terem ajudado ao darem a vossa opinião sobre estes livros.

ANEXO 5

QUESTIONÁRIO - Hábitos de Leitura do Encarregado de Educação A preencher pelo Encarregado de Educação.

Nota: É importante que responda a todas as questões, pelo que lhe pedimos que reveja as respostas antes de entregar o questionário. Não existem respostas certas ou erradas, qualquer resposta é considerada correcta, o importante é que responda com sinceridade às questões colocadas.

Encarregado de educação do(a) _____

1. Sexo

- Masculino
- Feminino

2. Idade _____

3. Profissão _____

4. Habilitações Literárias

- Não frequentei a escola
- 1º ciclo (1º ao 4º ano)
- 2º ciclo (5º e 6º anos)
- 3º ciclo (7º, 8º e 9º anos)
- Secundário (10º, 11º e 12º anos)
- Bacharelato
- Licenciatura
- Mestrado
- Doutoramento
- Outro

5. Estado Civil

- Solteiro(a)
- Casado(a) (com registo)
- Casado(a) (sem registo)
- Divorciado(a)
- Viúvo(a)



6. Zona de residência

- Meio urbano
- Meio rural

7. Tem hábitos de leitura?

- Sim
- Não

7.1. Se respondeu sim escolha, das hipóteses abaixo, o que gosta mais de ler.

Pode assinalar mais do que uma resposta.

- Livros
 - Romance
 - Aventura
 - Policial
 - Ficção Científica
 - de viagens
 - Históricos
- Enciclopédias
- Jornais
- Revistas
- Outros

7.2. Se respondeu não assinale a(s) razão(es) que mais se ajusta(m) a si.

Pode assinalar mais do que uma resposta.

- Falta de tempo
- Dificuldade de concentração
- Preço dos livros
- Não gosto de ler
- Outra

8. Costuma ler... algumas coisas:

- por obrigação
- por prazer
- para aumentar os seus conhecimentos



9. Tem livros/revistas em casa?

- Sim
- Não

9.1. Se respondeu sim indique que tipo de livros tem em casa?

Pode assinalar mais do que uma resposta.

- Livros para criança
- Livros para adultos
- Jornais
- Revistas
- Enciclopédias
- Outros

10. Quando vai de férias leva algum livro?

- Sempre
- Às vezes
- Nunca

11. Com que frequência lê?

- Todos os dias
- De vez em quando
- Ao fim-de-semana
- Nas férias

12. Costuma levar o seu educando a lançamentos/apresentações de livros para crianças?

- Sim
- Não

13. Já conheceu pessoalmente algum escritor?

- Sim
- Não

14. Já conheceu pessoalmente algum ilustrador?

- Sim
- Não



15. Costumam oferecer-lhe livros?

- Sim
- Não

16. Gosta que lhe ofereçam livros?

- Sim
- Não

17. Gosta de oferecer livros?

- Sim
- Não



QUESTIONÁRIO - Hábitos de Leitura da Criança

A preencher pelo Encarregado de Educação sobre o seu educando.

Nota: As questões que se seguem são sobre os hábitos de leitura do seu educando. Mais uma vez sublinhamos que não existem respostas certas ou erradas, pelo que qualquer resposta é considerada correcta, o importante é que responda a todas as questões com sinceridade.

1. Sexo do seu educando

- Masculino
 Feminino

2. Idade do seu educando ____

3. Ano de escolaridade que o seu educando frequenta ____

4. Turma que o seu educando frequenta ____

5. Número de turma do seu educando ____

- Não se aplica

6. Zona de residência do seu educando

- Meio urbano
 Meio rural



7. O seu educando tem hábitos de leitura?

- Sim
- Não

7.1. Se respondeu sim escolha, das hipóteses abaixo, o que pensa que o seu educando gosta mais de ler.

Pode assinalar mais do que uma resposta.

- Manuais escolares
- Livros ilustrados
- Livros sem imagens
- Livros de Banda Desenhada
- Jornais
- Revistas
- Outros

7.2. Se respondeu não assinale a(s) razões que mais se ajusta(m) ao seu educando.

Pode assinalar mais do que uma resposta.

- Falta de tempo
- Dificuldade de concentração
- Preço dos livros
- Não gosta de ler
- Outra

8. O seu educando costuma ler... algumas coisas:

- por obrigação
- por prazer
- para aumentar os seus conhecimentos

9. O seu educando tem livros/revistas em casa?

- Sim
- Não

9.1. Se respondeu sim indique que tipo de livros o seu educando tem em casa?

Pode assinalar mais do que uma resposta.

- Livros para crianças
- Livros para adultos
- Jornais
- Revistas
- Enciclopédias
- Outros

10. Quando vai de férias o seu educando leva algum livro?

- Sempre
- Às vezes
- Nunca

11. Com que frequência o seu educando lê?

- Todos os dias
- De vez em quando
- Ao fim-de-semana
- Nas férias

12. O seu educando costuma ir a lançamentos/apresentações de livros para crianças?

- Sim
- Não

13. O seu educando já conheceu pessoalmente algum escritor?

- Sim
- Não

14. O seu educando já conheceu pessoalmente algum ilustrador?

- Sim
- Não

15. Costumam oferecer livros ao seu educando?

- Sim
- Não

16. O seu educando gosta que lhe ofereçam livros?

- Sim
- Não



17. O seu educando gosta de oferecer livros?

- Sim
- Não

Muito obrigada pela sua ajuda!

ANEXO 6

CONSENTIMENTO INFORMADO



A Gabriela está a fazer um trabalho para a



E eu, estou no

Quero (verde) participar neste trabalho, ver



conversar, ser



Quero chamar-me _____

Não quero (vermelho) participar neste trabalho, porque _____

_____, ____/____/201__

Assinatura _____

QUESTIONÁRIO - Hábitos de Leitura da Criança

A preencher pela Criança (ou por um substituto quando a criança não sabe ler)

Nota: É importante que respondas a todas as questões, pelo que te pedimos que revejas as respostas antes de entregares o questionário. Não existem respostas certas ou erradas, qualquer resposta é considerada correcta, o importante é que respondas com sinceridade às questões colocadas.

Nome _____

1. Sexo

- Masculino
 Feminino

2. Idade ____

3. Ano de escolaridade ____

4. Turma ____

5. Número ____

- Não se aplica

6. Onde moras?

- Aldeia
 Longe da cidade
 Perto da Cidade
 Cidade

7. Costumas ler?

- Sim
- Não

7.1. Se respondeste **sim** indica o que gostas mais de ler.

Podes assinalar mais do que uma resposta.

- Manuais escolares
- Livros ilustrados
- Livros sem imagens
- Livros de Banda Desenhada
- Jornais
- Revistas
- Outros

7.2. Se respondeste **não** diz porquê.

Podes assinalar mais do que uma resposta.

- Não tenho tempo
- Tenho dificuldade em concentrar-me
- Muitas vezes começo a ler um livro, mas não consigo acabá-lo
- Não tenho livros
- Não gosto de ler
- Outra

8. Costumo ler... algumas coisas:

- por obrigação
- por prazer
- para aumentar os meus conhecimentos

9. Tens livros em casa?

- Sim
- Não

9.1. Se respondeste **sim** indica que tipo de livros tens em casa?

Podes assinalar mais do que uma resposta.

- Livros ilustrados
- Livros sem imagens
- Jornais
- Revistas
- Enciclopédias
- Outros



10. Quando vais de férias levas algum livro?

- Sempre
- Às vezes
- Nunca

11. Com que frequência lês?

Não vale contar com os manuais escolares.

- Todos os dias
- De vez em quando
- Ao fim-de-semana
- Nas férias

12. Costumas ir a lançamentos/apresentações de livros ilustrados?

- Sim
- Não

13. Já conhecestes pessoalmente algum escritor?

- Sim
- Não

14. Já conhecestes pessoalmente algum ilustrador?

- Sim
- Não

15. Costumam oferecer-te livros?

- Sim
- Não

16. Gostas que te ofereçam livros?

- Sim
- Não



17. Gostas de oferecer livros?

- Sim
- Não

18. Qual é, ou, quais são os teus livros preferidos?

Muito obrigada pela tua ajuda!

ANEXO 8 - FICHAS TÉCNICAS

Estranhões & Bizarrocos [estórias para adormecer anjos] | Publicações Dom Quixote | Edifício Arcis | Rua Ivone Silva, n.º 6 – 2.º | 1050-124 Lisboa, Portugal | Reservados todos os direitos de acordo com a legislação em vigor | © 2000, José Eduardo Agualusa e Publicações Dom Quixote | Ilustrações © 2000, Henrique Cayatte | Design: Atelier Henrique Cayatte | 1.ª edição: Novembro de 2000 | 2.ª edição: Novembro de 2007 | Depósito legal: 266099/07 | Pré-impressão: Critério – Produção Gráfica, Lda | Impressão e acabamento: Guide – Artes Gráficas | ISBN: 978-972-20-1938-5 | www.dquixote.pt

Conto estrelas em ti | Coordenação: José António Gomes | Ilustrações e concepção gráfica: João Caetano | © Campo das Letras - Editores, S.A. 2000 | Edifício Mota-Galiza | Rua Júlio Dinis, 247 – 6.º EI | 4050-324 Porto | Telefone: 226080870 | Fax: 226080880 | E-mail: campo.letras@mail.telepac.pt | Site: www.campo-letras.pt | Impressão: Norprint, S.A. | 1.ª edição: Novembro de 2000 | 4.ª edição: Dezembro de 2006 | Depósito legal: 165354/01 | ISBN: 972-610-337-1 | Código de barras: 9789726103370 | Reservados todos os direitos por Campo das Letras. Qualquer reprodução, incluindo fotocópia, só pode ser feita com autorização expressa dos editores da obra. | Coleção: Palmo e Meio - 13 | Código do livro: 1.18.013 | Este livro foi distinguido com uma Menção Especial do Prémio Nacional de Ilustração / 2000

O limpa-palavras e outros poemas | Texto: © 2000, Álvaro Magalhães | Ilustração: © 2000, Danuta Wojciechowska | © Edições ASA II, S.A. Portugal | Fotografia da contracapa: Cristina Pinto e Pinto | Impressão e acabamento: CEM, Artes Gráficas, S.A. | 1.ª edição: Julho de 2000 | 9.ª edição: Maio de 2011 | Depósito legal: 326589/11 | ISBN: 978-972-41-2349-3 | Reservados todos os direitos | Edições ASA II, S.A. | Uma editora do Grupo Leya | Rua Cidade de Córdova, n.º 2 | 2610-038 Alfragide Portugal | Telefone: (+351) 214272200 | Fax: (+351) 214272201 | edicoes@asa.pt | www.asa.pt | www.leya.com

A maior flor do mundo | Texto: José Saramago | Ilustração: João Caetano | © Texto: José Saramago e Editorial Caminho, SA, Lisboa – 2001 | © Ilustração: João Caetano e Editorial Caminho, SA, Lisboa – 2001 | Tiragem: 5000 exemplares | Pré-impressão: Maria Esther – Gabinete de Artes Gráficas, Lda | Impressão e acabamento: Tipografia Peres | Data de impressão: Dezembro de 2002 | Depósito legal: 170215/01 | ISBN: 972-21-1437-9 | www.editorial-caminho.pt

Uma rosa na tromba de um elefante (2.ª edição) | Edição: Parceria A. M. Pereira | Livraria Editora, Lda. | Apartado 40062/1514 - 801 Lisboa | Fax: 217622785 | e-mail: parceriaeditores@teleweb.pt | Autor: António José Forte | Capa e desenhos: Aldina | Copyright do texto: Herdeiros de António José Forte e Parceria A. M. Pereira | Copyright da

capa e desenhos: Aldina | Coordenação de projecto: Zetho Cunha Gonçalves | Paginação e tratamento de imagem: Teresa Gonçalves | Impressão e acabamento: Gráfica Europam, Lda. Mira-Sintra, Mem Martins | ISBN: 972-8645-08-2 | Depósito legal: 173739/01 | Lisboa 2001 | Especial agradecimento a Pedro Morais pela sua colaboração no arranjo gráfico deste livro

O gato e o escuro | (2ª edição) | Autor: Mia Couto | Ilustradora: Danuta Wojciechowska | Capa e arranjo gráfico: Lupa Design | © Editorial Caminho, SA, Lisboa – 2001 | Tiragem: 5000 exemplares | Pré-impressão: Maria Esther – Gabinete Gráfico | Impressão e acabamento: Tipografia Peres | Data de impressão: Junho de 2003 | Depósito legal: 1670529/01 | ISBN 972-21-1415-8 | www.editorial-caminho.pt

Contos e lendas de Macau | Autor: Alice Vieira | Ilustrações: Alain Corbel | Design Gráfico: Scatti Design | © Alice Vieira (texto), Alain Corbel (ilustrações) Editorial Caminho, SA, Lisboa - 2002 | Tiragem: 7000 exemplares | Digitalização e fotolitos: Maria Esther – Gab. Artes Gráficas, Lda. | Impressão e acabamento: Tipografia Peres, Lda. | Data de impressão: Abril de 2002 | Depósito legal: 177664/02 | ISBN 972-21-1468-9 | www.editorial-caminho.pt

Grávida no coração | Texto: Paula Pinto da Silva | Ilustrações: Gémeo Luís | Revisão do texto: João Pedro Mésseder | Design: Rui Mendonça | © Campo das Letras - Editores, S.A. 2002 | Rua D. Manuel II, 33 - 5.º - 4050-345 Porto | Telefone: 226080870 | Fax: 226080880 | E-mail: campo.letras@mail.telepac.pt | Site: www.campo-letras.pt | 1.ª edição: Maio de 2002 | 2.ª edição: Fevereiro de 2006 | Impressão: Norprint, S.A. | Depósito legal: 179398/02 | ISBN: 972-610-535-8 | Código de barras: 9789726105350 | Colecção: Palmo e Meio - 22 | Código do livro: 1.8.022 | Os direitos da autora resultantes da venda deste livro reverterem a favor da UNICEF

Mouschi, o gato de Anne Frank | © 2002, José Jorge Letria (texto) | © 2002, Danuta Wojciechowska (ilustrações) | 3ª edição: Janeiro de 2005 | Depósito legal: 217128/04 | ISBN: 972-41-2822-9 | Reservados todos os direitos | Execução gráfica: Grafiasa | Rua D. Afonso Henriques, 742 | 4435-006 Rio Tinto – Portugal | Asa Editores, S.A. | Sede: Av. da Boavista, 3265 – Sala 4.1 | Telefone: 226166030 | Fax: 226155346 | Apartado: 1035/4101-001 Porto, Portugal | E-mail: edicoes@asa.pt | Internet: www.asa.pt | Delegação em Lisboa: Horta dos Babelos, Lote 1 | Telefone: 219533800/09/90/99 | Fax: 219568051 | 2695-390 Santa Iria de Azóia, Portugal

O sonho de Mariana | Copyright 2003 Gailivro, Lda. | © Texto: António Mota | © Ilustrações: Danuta Wojciechowska | ISBN: 978-989-557-024-9 | Design gráfico: Lupa Design, Danuta Wojciechowska e Rita Simões | Impressão: Eigal | Depósito legal: 200093/03 | Todos os direitos reservados | Edições Gailivro | Rua do Caminho do Senhor, 230 | 4410-

083 Serzedo VNG | Telefone: 227300400 | Fax: 227534160 | email gailivro@gailivro.pt |
www.gailivro.pt | 7.ª edição, Outubro de 2007

Versos para os pais lerem aos filhos em noites de luar | © Copyright 2003 Ambar -
Complexo Industrial Gráfico, S.A. | Rua Manuel Pinto de Azevedo, 363 - 4100-321 Porto |
Telefone: 226151400 | Telefax: 226171407 | E-mail: livros@ambar.pt | © Texto: José Jorge
Letria | © Ilustrações: André Letria | Todos os direitos reservados | 1.ª edição: Maio de 2003 |
2.ª edição: Fevereiro de 2004 | Depósito legal: 183670/02 | ISBN: 972-43-0627-5

João Pé Descalço | © Maria Monteiro (Texto) | © Marta Torrão (Ilustrações) | Edições
Kual | Rua Conselheiro Lopo Vaz, Lote D, 8º C | 1800-142 Lisboa | Telefone: 218537940
| Fax: 9107504113 | E-mail: edicoes.kual@netcabo.pt | 1ª edição, Novembro de 2003 |
Capa e ilustrações: Marta Torrão | Impressão: Guide - Artes Gráficas, Lda | Depósito legal:
201929/03 | ISBN: 972-96006-3-5 | Proibida a reprodução total ou parcial sem a prévia
autorização do editor.

O fato novo do rei | Coleção Livros para sonhar | © do texto: Xosé Ballesteros, 2001
| © das ilustrações: João Caetano, 2001 | © da tradução: Alexandre Honrado, 2002 | da
revisão: Elisabete Ramos, 2008 | © desta edição: Kalandraka Editora Portugal Ltda., 2009
| Rua Alfredo Cunha, 37-5º, Sala 56 | 4450-023 Matosinhos, Portugal | Telefone: (00351)
229375718 | editora@kalandraka.pt | www.kalandraka.pt | Impresso em Eujoa | Primeira
edição: Fevereiro, 2003 | Segunda edição: Janeiro, 2009 | ISBN: 978-972-8781-01-9 |
Depósito legal: 281125/08 | Reservados todos os direitos

A casa da poesia | © José Jorge Letria (texto) | © Rui Castro (ilustrações) | © Terramar, 2003
| Primeira edição: Terramar, Novembro de 2003 | Paginação: Terramar, Lda. | Impressão
e acabamento: Gráfica Manuel Barbosa & Filhos, Lda. | Depósito legal: 202124/03 |
ISBN: 972-710-356-1 | Todos os direitos desta edição reservados por Terramar – Editores,
Distribuidores e Livreiros, Lda. | Telefones: 213156874 - 213160897 | Fax: 213142248 | Av.
António Augusto de Aguiar, 74 - R/C Esq. – 1069-129 Lisboa – Portugal | www.terramar.pt
| geral@terramar.pt | Reservados todos os direitos. Nenhuma parte deste livro pode ser
reproduzida ou transmitida sob qualquer forma ou por quaisquer meios, electrónicos ou
mecânicos, incluindo fotocópias e gravações, ou por qualquer armazenamento de informação
e sistema de recuperação, sem autorização por escrito do editor.

A cor instável | Autores: João Paulo Cotrim e Alain Corbel | © 2002, João Paulo Cotrim,
Alain Corbel e Edições Afrontamento | Edição: Edições Afrontamento, Lda. | Rua de
Costa Cabral, 859 | 4200-225 Porto | Telefone: 225074220 | Fax: 225074229 | E-mail:
afrontamento@mail.telepac.pt | Nº de Edição: 828 | ISBN: 972-36-0635-6 | Depósito legal:

188377/02 | Impressão e acabamento: Rainho & Neves, Lda. Santa Maria da Feira | Fevereiro de 2003

Lendas e contos judaicos | © 2003 José Jorge Letria e Alain Corbel | © 2003 Ambar® - Complexo Industrial Gráfico, S.A. | Rua Manuel Pinto de Azevedo, 363 - 4100-321 Porto | Telefone: 226151400 | Telefax: 226171407 | E-mail: livros@ambar.pt | Depósito legal: 190942/03 | ISBN: 972-43-0695-X | 1.ª edição: Outubro de 2003

Se eu fosse muito magrinho | © António Mota (texto) | © André Letria (ilustrações) | © Edições Gailivro 2003 | Concepção gráfica: André Letria | Coordenação: Carlos Letra | Fotocomposição: Sector de Fotocomposição Gailivro | Fitolito: Sector de Fotocomposição Gailivro | Impressão/acabamento: Eígal | 1.ª edição: Abril de 2003 | ISBN: 972-8769-84-9 | Depósito legal: 195269/03 | Gailivro | Rua Industrial de S. Caetano, 99 | Telefones: 227116013/227126223 | Telefax: 227122974 | 4405-191 Canelas VNG | Vila Nova de Gaia | www.gailivro.pt | Email: www.gailivro@gailivro.pt | Reservados todos os direitos. É proibida a reprodução total ou parcial desta obra por qualquer meio (fotocópia, offset, fotografia, etc.)

O g é um gato enroscado | Texto: João Pedro Méseder | Ilustrações: Gémeo Luís | Design Gráfico: Luís Mendonça | www.editorial-caminho.pt | © João Pedro Méseder (texto); Gémeo Luís (ilustrações); e Editorial Caminho, SA, Lisboa - 2003 | Tiragem: 3000 exemplares | Digitalização e Fitolitos: I.D.G. Imagem Digital Gráfica Lda. | Data de impressão: Abril de 2003 | www.editorial-caminho.pt | Depósito legal: 193391/03 | ISBN: 972-21-1541-3

O menino gordo | José Viale Moutinho | Coleção: Bola de Borracha | Ilustrações de Carla Pott | Coordenação de Maria da Luz Santos | Composição de Manuel Sousa | Impressão e acabamento de Eígal | © 2003, Edições Gailivro, Lda. | Rua industrial de S. Caetano, 99 | 4405-191 Canelas VNG | Telefones: 227116013 / 227126223 | Fax: 227122974 | E-mail: gailivro@gailivro.pt | www.gailivro.pt | Depósito legal: 195274/03 | ISBN: 972-8769-96-2 | 1.ª edição: Junho de 2003

O homem que engoliu a lua | © Copyright 2003 Ambar - Complexo Industrial Gráfico, S.A. | Rua Manuel Pinto de Azevedo, 363 - 4100-321 Porto | Telefone: 226151400 | Telefax: 226171407 | E-mail: livros@ambar.pt | Todos os direitos reservados | Maio de 2003 | Depósito legal: 190924/03 | ISBN: 972-43-0698-4

O caldo de pedra | © Copyright 2003 Ambar® - Complexo Industrial Gráfico, S.A. | Rua Manuel Pinto de Azevedo, 363 - 4100-321 Porto | Telefone: 226151400 | Fax: 226171407 |

E-mail: livros@ambar.pt | Todos os direitos reservados | Depósito legal: 183679/02 | Agosto de 2003 | ISBN: 972-43-0619-4

O lambão, o teimoso e o senhor Veloso e outras histórias | Obras de António Mota |

Texto: António Mota | Ilustrações: José Manuel Saraiva | Design e paginação: Elsa Navarro e José M. Saraiva | © Copyright 2003 Gailivro | Rua industrial de S. Caetano, 99 | 4405-191 Canelas, Vila Nova de Gaia | Telefones: 227116013 / 227126223 | Fax: 227122974 | Site: www.gailivro.pt | e-mail: gailivro@gailivro.pt | Impressão: Grafiasa | 1.ª edição: Dezembro de 2003 | Depósito legal: 204900/03 | ISBN: 989-557-068-6

Romeu e as rosas de gelo | Obras de António Mota | Texto: António Mota | Ilustrações: José

Saraiva | Design e paginação: Elsa Navarro e José Saraiva | © Copyright 2003 Gailivro | Rua industrial de S. Caetano, 99 | Valadares - Vila Nova de Gaia | 4405-191 Canelas VNG | Telefones: 227116013 / 227126223 | Fax: 227122974 | Site: www.gailivro.pt | e-mail: gailivro@gailivro.pt | Impressão: Grafiasa | 2.ª edição: Fevereiro de 2003 | Depósito legal: 189839/03 | ISBN: 972-8769-68-7

Contos da Mata dos Medos | © Álvaro Magalhães e Cristina Valadas | 2003 | © Assírio

& Alvim | Rua Passos Manuel, 67 B | 1150-258 Lisboa | Câmara Municipal de Almada | Direcção de Projecto Plano Municipal de Ambiente | Rua Bernardo Francisco da Costa, 42 | 2800-029 Almada | Revisão científica: Catarina Freitas, Deolinda Ataíde, Miguel Castro e Nuno Cunha Lopes | Design: © Rui Mendonça | Edição 0899, Novembro de 2003 | ISBN 972-37-0856-6 | Depósito legal 202404/03 | Tiragem de 12500 exemplares | Pré-impressão, impressão e acabamento: Norprint - Artes Gráficas, S.A.

Come a sopa, Marta! | Texto e ilustração: Marta Torrão | Acompanhamento e revisão de

texto: Isabel Castelão e Mafalda Milhões | Editora: O Bichinho de Conto | 2ª edição: Maio de 2006 | ISBN-10: 972-95593-7-6 | ISBN-13: 978-972-95593-7-2 | Depósito legal: 206067/04

| Esta obra, numa tiragem de 2000 exemplares, composta em caracteres BdC Papagueno desenhados por Marta Torrão e editados por Miguel Sousa em 2003-2004, foi produzida por arte mágica em Março de dois mil e quatro. | É expressamente proibida a reprodução parcial ou integral deste livro por qualquer meio, incluindo fotocópia, microfilme, suporte analógico ou digital. | Prémio Nacional de Ilustração 2004 | Distinção Biblioteca Internacional de Munique | The White Ravens 2006 | O Bichinho de Conto © 2004 | www.obichinhodeconto.pt

Se os bichos se vestissem como gente | Texto de Luísa Ducla Soares | Ilustrações de Teresa

Lima | © 2003 Civilização Editora | Todos os direitos reservados | Paginação e revisão efectuadas pelo Departamento Editorial da Civilização Editora | Impressão e acabamentos

efectuados por CEM Artes Gráficas, para Civilização Editora, em Dezembro de 2003 | 4.^a edição em Maio de 2010 | Civilização Editora | Rua Alberto Aires de Gouveia, 27 | 4050-023 Porto | Telefone: 226050900 | geral@civilizacaoeditora.pt | www.civilizacao.pt | ISBN: 978-972-26-1532-7 | Depósito legal: 181550/02

O que é um homem sexual? | Nota prévia: Emílio Remelhe | Introdução: Maria de Jesus Barroso Soares | Cartilha: Ilda Taborda | Opiniões: Ana Tato, Ângela Escada, Antero Afonso, Cândida Ramoa, Eduardo Taborda, Júlio Machado Vaz, Laura Guimarães, Lourenço da Graça, Maria Manuel Magro, Mónica Rodrigues, Marisalva Fávero e Teresa Lapa | Ilustrações: Gémeo Luís | Comentários: Eugénio Roda e João Pedro Mésseder | Edição: Colégio Primeiros Passos | Rua Guerra Junqueiro, 577 | 4150-389 Porto | Telefone: 226052270 | p.passos@mail.telepac.pt | Design: Luís Mendonça | Impressão: Rainho & Neves, Lda | Santa Maria da Feira | Depósito legal: 212319/04 | ISBN: 972-99259-0-9

Sebastião | © 2004, Manuela Bacelar e Edições Afrontamento | Edições Afrontamento | Rua de Costa Cabral, 859 | 4200-225 Porto | Coleção: Triciclo Voador | 6. N.º de edição: 930 | ISBN: 972-36-0732-8 | Depósito legal: 217504/04 | Impressão e acabamento: Rainho & Neves, Lda | Santa Maria da Feira | 1.^a edição: Novembro de 2004

O barquinho que cresceu... | © Copyright 2004 Ambar® – Ideias no Papel, S.A. | Rua Manuel Pinto de Azevedo, 363 – 4100-321 Porto | Telefone: 226151400 | Fax: 226171407 | E-mail: livros@ambar.pt | Todos os direitos reservados | Maio de 2004 | Depósito legal: 198115/03 | ISBN: 972-43-0731-X

Ler doce ler | © José Jorge Letria (texto) | © Rui Castro (ilustrações) | © Terramar, 2004 | Primeira edição: Terramar, Novembro de 2004 | Paginação: Terramar, Lda. | Impressão e acabamento: Impresse4 | Depósito legal: 219033/04 | ISBN: 972-710-383-9 | Todos os direitos desta edição reservados por Terramar – Editores, Distribuidores e Livreiros, Lda. | Telefones: 213156874 - 213160897 | Fax: 213142248 | Av. António Augusto de Aguiar, 74 - R/C Esq. – 1069-129 Lisboa – Portugal | www.terramar.pt | geral@terramar.pt | Reservados todos os direitos. Nenhuma parte deste livro pode ser reproduzida ou transmitida sob qualquer forma ou por quaisquer meios, electrónicos ou mecânicos, incluindo fotocópias e gravações, ou por qualquer armazenamento de informação e sistema de recuperação, sem autorização por escrito do editor.

O Pai Natal preguiçoso e a rena Rodolfa | Autora: Ana Saldanha | Ilustrações: Alain Corbel | © do texto: Ana Saldanha e Editorial Caminho | © das ilustrações: Alain Corbel e Editorial Caminho | Tiragem: 3000 exemplares | Pré-impressão: Textype | Impressão e acabamento: SIG - Soc. Ind. Gráfica, Lda. | Data de impressão: Outubro de 2004 | Depósito legal: 216954/04 | ISBN: 972-21-1653-3 | www.editorial-caminho.pt

Os animais fantásticos | © Copyright 2004 Ambar – Ideias no Papel, S.A. | Rua Manuel Pinto de Azevedo, 363 – 4100-321 Porto | Telefone: 226151400 | Fax: 226171407 | E-mail: livros@ambar.pt | © Texto: José Jorge Letria | © Ilustrações: André Letria | Todos os direitos reservados | Novembro de 2004 | Depósito legal: 213440/04 | ISBN 972-43-0835-9

Onde tudo aconteceu | Obras de António Mota | Texto: António Mota | Ilustrações: Carla Pott | Design e paginação: Elsa Navarro e José Saraiva/Carla Pott | © Copyright 2004 Gailivro | Rua industrial de S. Caetano, 99 | 4405-191 Canelas, Vila Nova de Gaia | Telefones: 227116013 / 227126223 | Fax: 227122974 | Site: www.gailivro.pt | e-mail: gailivro@gailivro.pt | Impressão: Grafiasa | 2.ª edição: Fevereiro de 2004 | Depósito legal: 207355/04 | ISBN: 989-557-104-6

Os macacos | © Copyright 2004 Ambar® - Ideias no Papel, S.A. | Rua Manuel Pinto de Azevedo, 363 - 4100-321 Porto | Telefone: 226151400 | Fax: 226171407 | E-mail: livros@ambar.pt | Todos os direitos reservados | Depósito legal: 198112/03 Junho de 2004 | ISBN: 972-43-0728-X

Um dragão na banheira | Texto: Tiago Salgueiro | Ilustrações: José Manuel Saraiva | Design e paginação: Elsa Navarro/José M. Saraiva | © Copyright 2004 Gailivro | Rua industrial de S. Caetano, 99 | 4405-191 Vila Nova de Gaia | Telefones: 227116013 / 227126223 | Fax: 227122974 | Site: www.gailivro.pt | e-mail: gailivro@gailivro.pt | Impressão: Grafiasa | 1.ª edição: Dezembro de 2004 | Depósito legal: 220642/04 | ISBN: 989-557-170-4

Pó de estrelas | © Jorge Sousa Braga e Cristina Valadas | 2007 | © Assírio e Alvim | Rua Passos Manuel, 67 B | 1150-258 Lisboa | Design: © Rui Mendonça | Edição: 0995, Janeiro de 2007 | ISBN: 978-972-37-0978-X | Depósito legal: 218574/04 | Tiragem de 2500 exemplares | Pré-impressão, impressão e acabamento: Norprint - Artes Gráficas, S.A. | Zona Industrial Alto da Cruz - Fontiscos | 4780-583 Sto Tirso

Contos e lendas do Japão | © 2004 (Texto) José Jorge Letria | © 2004 (Ilustração) Danuta Wojciechowska | © 2004 Ambar® – Ideias no Papel, S.A. | Rua Manuel Pinto de Azevedo, 363 – 4100-321 Porto | Telefone: 226151400 | Telefax: 226171407 | E-mail: livros@ambar.pt | Depósito legal: 198386/03 | ISBN: 972-43-0760-3 | 1.ª edição: Novembro de 2004 | Design: Ambar®

O quê que quem - Notas de rodapé e de corrimão | Título em inglês: Who's who & what's what - Footnotes & grace notes | Desenhos: Gémeo Luís | Texto: Eugénio Roda | Tradução para inglês: Ana Saldanha | Fotografias dos originais: Rui Mendonça | Design gráfico: Luís Mendonça | Colecção: Panorama Irrequieto / Shifting Panorama | Edição: Edições Eterogémeas | Rua do Rosário, 223, 4050-524 Porto, Portugal | Impressão: Rainho

& Neves | Data de impressão: Abril de 2005 | Depósito legal: 225781/05 | Encomendas:
luismendonca@netcabo.pt

A máquina infernal | Autor [texto e ilustrações]: Alain Corbel | Design: Armanda Vilar |
Copyright: © Alain Corbel e Editorial Caminho, 2005 | Impressão e acabamento: SIG - Soc.
Ind. Gráfica, Lda. - Camarate | Tiragem: 3000 exemplares | Data de impressão: Outubro de
2005 | Depósito legal: 232724/05 | ISBN: 972-21-1748-3

Letras & Letrias | © 2005, José Jorge Letria (texto), André Letria (ilustrações) e
Publicações Dom Quixote | Reservados todos os direitos de acordo com a legislação em
vigor | Publicações Dom Quixote, Edifício Arcis, Rua Ivone Silva, n.º 6 - 2.º, 1050-124
Lisboa, Portugal | Design: 4b atelier | Revisão: Fernanda Abreu | 1.ª edição: Abril, 2005 |
Depósito legal: 224518/05 | Impressão e acabamento: Printer Portuguesa | ISBN: 972-20-
2825-1

O brincador | Texto: © 2005, Álvaro Magalhães | Ilustrações: © 2005, José de Guimarães
| Direcção gráfica: XP Design | 1.ª edição: Novembro de 2005 | Depósito legal: 231108/05
| ISBN: 972-41-4448-8 | Reservados todos os direitos | ASA Editores, S.A. | Sede: Av. da
Boavista, 3265 - Sala 4.1 | Telefone: 226166030 | Fax: 226155346 | Apartado 1035 / 4101-
001 Porto, Portugal | E-mail: edicoes@asa.pt | Internet: www.asa.pt | Delegação em Lisboa
| Av. Eng. Duarte Pacheco, 19 - 8.º | Telefone: 213802110 | Fax: 213802115 | 1070-100
Lisboa, Portugal

Histórias de animais de Rudyard Kipling | Ambar® – Ideias no Papel, S.A. | Rua Manuel
Pinto de Azevedo, 363 – 4100-321 Porto | Telefone: 226151400 | Fax: 226171407 |
Delegação em Lisboa | Rua da Guiné, 6-6A – 2685-334 Prior Velho | Telefone: 219498140 |
Fax: 219415287 | E-mail: livros@ambar.pt | Direitos reservados de acordo com a legislação
em vigor | Coleção Grandes Clássicos | © 2006 Ambar | © Tradução e texto introdutório
de Isabel Ramalheite | © 2005 Ilustrações de Teresa Lima | Revisão de Aurélio Moreira |
1.ª edição: Abril de 2006 | Depósito legal: 217730/04 | ISBN: 972-43-0913-4 | Paginação,
impressão e acabamento Ambar® – Porto | Reprodução interdita, total ou parcial, sem a
autorização expressa do editor – à excepção de breves transcrições de trabalho para crítica ou
comunicação social.

Pê de pai | © 2006, Planeta Tangerina | Texto: Isabel Martins | Ilustrações: Bernardo
Carvalho | 1.ª edição: Outubro de 2006 | ISBN: 972-99410-7-6/978-972-99410-7-8 |
Depósito legal: 247342/06 | Impressão: Printer Portuguesa | Planeta Tangerina, Design e
Comunicação, Lda. | Praceta Cae-Água, lote 6, 2.º D.º. | 2765-545 São Pedro do Estoril | T/F:
214680844 | e-mail: geral@planetatangerina.com | www.planetatangerina.com

Uma mesa é uma mesa. Será? | © 2006, Planeta Tangerina | Texto: Isabel Martins | Ilustrações: Madalena Matoso | 1.ª edição: Outubro de 2006 | ISBN: 972-99410-5-X/978-972-99410-5-4 | Depósito legal: 247340/6 | Impressão: Printer Portuguesa | Planeta Tangerina, Design e Comunicação, Lda. | Praceta Cae-Água, lote 6, 2.º D.º. | 2765-545 São Pedro do Estoril | T/F: 214680844 | e-mail: geral@planetatangerina.com | www.planetatangerina.com

O tesouro do castelo do rei | Ambar® – Ideias no Papel, S.A. | Rua Manuel Pinto de Azevedo, 363 – 4100-321 Porto | Telefone: 226151400 – Fax: 226171407 | Delegação em Lisboa | Rua da Guiné, 6-6A – 2685-334 Prior Velho | Telefone: 219498140 | Fax: 219415287 | E-mail: livros@ambar.pt | Direitos reservados de acordo com a legislação em vigor | Colecção Sonhos a Cores | © 2006 Texto de Anabela Mimoso | © 2006 Ilustrações de João Caetano | Revisão de Aurélio Moreira | 1.ª edição: Junho de 2006 | Depósito legal: 228996/05 | ISBN: 972-43-1015-9 | Paginação, impressão e acabamento Ambar® – Porto | Reprodução interdita, total ou parcial, sem a autorização expressa do editor – à excepção de breves transcrições de trabalho para crítica ou comunicação social.

Meia Bola | Texto: Manuela Barros Ferreira | Ilustração: André Carvalho | Apresentação: ER | Direcção de edição e design: Luís Mendonça | Colecção: Notas à solta | Edição: Eterogémeas | ISBN: 972-99243-6-8 | Impressão: Rainho & Neves, Lda. | Depósito legal: 248786/06 | Data: Setembro 2006

O ladrão de palavras | Texto: Francisco Duarte Mangas | Ilustrações: Alain Corbel | Texto © Francisco Duarte Mangas | Ilustrações © Alain Corbel | Tiragem: 3000 exemplares | Pré-impressão: DPI | Impressão e acabamento: SIG, Sociedade Industrial Gráfica | Data de impressão: Setembro de 2006 | Depósito legal: 247685/06 | ISBN: 972-21-1825-0 | www.editorial-caminho.pt

A família dos macacos | Texto: Rita Taborda Duarte | Ilustrações: Luís Henriques | © Editorial Caminho, SA – Lisboa, 2006 | Tiragem: 3000 exemplares | Impressão e acabamento: Tipografia Peres, Lda. | Data de impressão: Fevereiro de 2006 | Depósito legal: 238515/06 | ISBN: 972-21-1779-3 | www.editorial-caminho.pt

Corre corre, cabacinha | Título original em galego: Corre corre, cabaciña | © do texto: Eva Mejuto 2006 | © das ilustrações: André Letria 2006 | © da tradução: Dora Isabel Batalim 2006 | © desta edição: OQO Editora 2006 | Alemaña 72, 36162 Pontevedra, Espanha | Telefone: 986109270 | Fax: 986109356 | OQO@OQO.es | www.OQO.es | Design: Oqomania | Primeira edição: Setembro 2006 | ISBN: 84.96573.70.2 | Depósito legal: PO.491.06 | Reservados todos os direitos

Ssschlep | Texto: Eugénio Roda | Ilustrações: Gémeo Luís | Design: Luís Mendonça | Fonte: Fragma, Dstype | Data de impressão: Agosto 2006 | Depósito legal: 247419/06 | Impressão e acabamento: Rainho & Neves, Lda. | ISBN: 978-972-99243-5-4 | Coleção: Paredes meias a IELTsar se vai ao longe | Edição: Edições Eterogémeas, IELT - Instituto de Estudos da Literatura Tradicional, FCT - Fundação para a ciência e a Tecnologia, Ministério da Ciência e o Ensino Superior | Encomendas: eterogemeas@netcabo.pt

Lendas de Mouras e Mouros - Parte II | Título: Lendas de Portugal | Autor: Gentil Marques | Ilustradora: Elsa Navarro | © 2006 Beta - Projectos Editoriais, Lda. | Projecto gráfico: Ogilvy Design | Execução gráfica e pré-impressão: Beta - Projectos Editoriais, Lda. | Impressão e acabamento: Heska Portuguesa, S.A. | Depósito legal: 236884/05 | ISBN: 972-8996-04-7 | A coleção *Lendas de Portugal* é constituída por dez volumes de distribuição exclusiva nas publicações Cofina Media

A machadinha e a menina tonta / O cordão dourado | Histórias tradicionais portuguesas | Autora: Alice Vieira | Ilustradora: Bela Silva | © Editorial Caminho, SA, Lisboa - 2006 | Design: Lupa | Tiragem: 5000 exemplares | Pré-impressão: DPI | Impressão e acabamento: SIG - Soc. Ind. Gráfica, Lda. | Data de impressão: Janeiro de 2006 | Depósito legal: 237236/06 | ISBN: 972-21-1770-X | www.editorial-caminho.pt

Segredos | Obras de António Mota | Texto: António Mota | Ilustrações: Marta Torrão | Fotocomposição: Gabinete de Design Gailivro | © Copyright 2006 Gailivro | Rua industrial de S. Caetano, 99 | 4405-191 Canelas, Vila Nova de Gaia | Telefones: 227116013 / 227126223 | Fax: 227122974 | Site: www.gailivro.pt | e-mail: gailivro@gailivro.pt | Impressão: Grafiasa | 3.ª edição: Março de 2006 | Depósito legal: 237755/06 | ISBN: 989-557-272-7

28 histórias para rir | Título original em alemão: Achtundzwanzig Lachgeschichten | Coleção SETELÉGUAS | © da edição original: Thienemann Verlag (Thienemann Verlag, GmbH), Stuttgart/Wien, 1969 | © do texto original: Ursula Wölfel, 1969 | © das ilustrações: João Vaz de Carvalho, 2006 | © da tradução portuguesa: Franck Meyer, 2006 | © da correcção: Elisabete Ramos, 2006 | © desta edição: Kalandraka Editora S. L., 2006 | Rua Voz do Operário nº1, R/C Esq. - 1100-620 Lisboa | Telefone & Fax: [+351] 218878047 | editora@kalandraka.pt | www.kalandraka.pt | Impresso em C/A gráfica | Primeira edição: Outubro, 2006 | ISBN: 972-8781-54-7 | 978-972-8781-54-5 | Depósito legal: 247028/06 | Reservados todos os direitos

O rapaz que sabia acordar a Primavera | © Luísa Dacosta [texto]. Cristina Valadas [desenhos] | Rui Mendonça [Direcção gráfica da colecção] | 1.ª edição. Fevereiro de 2007 | 3.ª edição. Junho de 2009 | Depósito legal: 291722/09 | ISBN: 978-972-41-4985-1 |

Reservados todos os direitos | Edições ASA II, S.A. | Uma chancela do grupo Leya | Sede:
Rua Cidade de Córdova, 2 | 2610-038 Alfragide | Telefone: 214272200 | Fax: 214372201 |
E-mail: edicoes@asa.pt | Internet: www.asa.pt

Quando eu nasci | © 2007, Planeta Tangerina | Texto: Isabel Minhós Martins | Ilustrações:
Madalena Matoso | 1.ª edição: Novembro de 2007 | ISBN: 978-972-99410-8-5 | Depósito
legal: 266854/07 | Impressão: Printer Portuguesa | Planeta Tangerina, Design e Comunicação,
Lda. | Rua Rodrigues de Freitas, n.º 3, 2.º D.º | 2780-293 Oeiras | T/F: +351 214680844 |
e-mail: geral@planetatangerina.com | www.planetatangerina.com

O rapaz que aprendeu a voar | Publicações Dom Quixote | Edifício Arcis | Rua Ivone
Silva, n.º 6 – 2.º | 1050-124 Lisboa, Portugal | Reservados todos os direitos de acordo com a
legislação em vigor. | © 2007, Alexandre Honrado (texto), José Miguel Ribeiro (ilustrações)
e Publicações Dom Quixote | Revisão: Clara Boléo | Design: Avoa Tomasa | 1.ª edição: Junho
de 2007 | Depósito legal: 254091/07 | Impressão e acabamento: Printer Portuguesa | ISBN:
978-972-20-3277-3 | www.dquixote.pt

A Coleção | Texto e ilustrações: Margarida Botelho | Fotografia: Marsen Rainha Campos
| Design Gráfico: Paulo Morgado | Impressão: SIG - Sociedade Industrial Gráfica, Lda | 1.ª
edição: Novembro de 2007 | Depósito legal 267747/07 | ISBN: 978-989-95209-2-9 | Edição
de autor | Reservados todos os direitos de reprodução total ou parcial desta obra a: Ana
Margarida Silvestre Botelho | margarida.botelho@gmail.com

A grande invasão | © 2007, Planeta Tangerina | Texto: Isabel Minhós Martins | Ilustrações:
Bernardo Carvalho | 1.ª edição: Novembro de 2007 | ISBN: 978-972-99410-9-2 | Depósito
legal: 266855/07 | Impressão: Printer Portuguesa | Planeta Tangerina, Design e Comunicação,
Lda. | Rua Rodrigues de Freitas, n.º 3, 2.º D.º | 2780-293 Oeiras | T/F: +351 214680844 |
e-mail: geral@planetatangerina.com | www.planetatangerina.com

Romance do 25 de Abril | Texto: João Pedro Mésseder | Ilustrações: Alex Gozblau | ©
Editorial caminho, SA, Lisboa – 2007 | Tiragem: 5000 exemplares | Impressão e acabamento:
CEM | Data de impressão: Abril de 2007 | Depósito legal: 256179/07 | ISBN: 978-972-21-
1861-3 | www.editorial-caminho.pt

Ovos cozidos | Título original em galego: Ovos duros | © do texto: Marisa Núñez 2007 |
© das ilustrações: Teresa Lima 2007 | © da tradução: Dora Isabel Batalim 2007 | © desta
edição: OQO Editora 2007 | Alemaña 72, 36162 Pontevedra, Espanha | Telefone: +34
986109270 | Fax: +34 986109356 | OQO@OQO.es | www.OQO.es | Design: Oqomania |
Impressão: Tilgráfica | Primeira edição: Março 2007 | ISBN: 978.84.96788.19.0 | Depósito
legal: PO.129.07 | Reservados todos os direitos

A boneca Palmira | Texto: Matilde Rosa Araújo | Ilustrações: Gémeo Luís | Texto contracapa: E.R. | Design: Luís Mendonça | Fonte: Fragma e Esta | Impressão e acabamento: Rainho & Neves, Lda. | Data de impressão: Março 2007 | Depósito legal: 256378/07 | ISBN: 978-972-99243-7-8 | Coleção: Paredes meias a IELTSar se vai ao longe | Edição: Edições Eterogémeas, IELT - Instituto de Estudos da Literatura Tradicional, FCT - Fundação para a ciência e a Tecnologia, Ministério da Ciência e do Ensino Superior | Encomendas: eterogemeas@netcabo.pt

Vermelho-cereja | Ambar® – Ideias no Papel, S.A. | Rua Manuel Pinto de Azevedo, 363 – 4100-321 Porto | Telefone: 226151400 | Fax: 226171407 | Delegação em Lisboa | Rua da Guiné, 6-6A – 2685-334 Prior Velho | Telefone: 219498140 | Fax: 219415287 | livros@ambar.pt | Direitos reservados de acordo com a legislação em vigor | Coleção Lua de Papel | Título original: Rouge Cerise | © 2005 Éditions Sarbacane, Paris | © 2005 Texto de François David | © Ilustrações de José Saraiva | Revisão de Aurélio Moreira | 1.ª edição: Abril de 2007 | Depósito legal: 248099/06 | ISBN: 978-972-43-1186-9 | Paginação, impressão e acabamento: Ambar® – Porto | Distribuição: Sodilivros – Soc. Distribuidora de Livros e Publicações, S.A. | Rua de Campolide, 183-B – 1070-029 Lisboa | Telefones: 800208902 / 213815600 | Fax: 213876281 | E-mail: encomendas@sodilivros.pt | Reprodução interdita, total ou parcial, sem a autorização expressa do editor - à excepção de breves transcrições de trabalho para crítica ou comunicação social

A charada da bicharada | Autora: Alice Vieira | Ilustração: Madalena Matoso/Planeta Tangerina | Design e paginação: Planeta Tangerina | Editor: Texto Editores | Revisão: Texto Editores | Pré-impressão: Leya, S.A. | Impressão e acabamentos: Tipografia Peres | © 2008, Texto Editores | Rua Cidade de Córdova, 2 | 2610-038 Alfragide | Telefone: 214272200 | Fax: 214372201 | www.textoeditores.com | 1ª edição: Lisboa, Setembro de 2008 | ISBN: 978-972-47-3803-1 | Depósito legal: 281146/08 | Reservados todos os direitos. É proibida a reprodução desta obra por qualquer meio (fotocópia, *offset*, fotografia, etc.) sem o consentimento escrito da Editora, abrangendo esta proibição o texto, os desenhos e o arranjo gráfico. A violação destas regras será passível de procedimento judicial, de acordo com o estipulado no Código do Direito de Autor e dos Direitos Conexos.

És mesmo tu? | © 2008, Planeta Tangerina | Texto: Isabel Minhós Martins | Ilustrações: Bernardo Carvalho | 1.ª edição: Setembro de 2008 | ISBN: 978-989-8145-06-2 | Depósito legal: 281083/08 | Impressão: Printer Portuguesa | Planeta Tangerina, Design e Comunicação, Lda. | Rua Rodrigues de Freitas, n.º 3, 2.º D.º | 2780-293 Oeiras | T/F: +351 214680844 | e-mail: editora@planetatangerina.com | www.planetatangerina.com | www.planeta-tangerina.blogspot.com

O Cuquedo | Texto: Clara Cunha | Ilustrações: Paulo Galindro | © Livros Horizonte, 2008 |

ISBN 978-972-24-1584-2 | Digitalização e paginação: Gráfica 99 | Impressão e acabamento: Printer Portuguesa | Depósito legal: 269896/08 | Março 2008 | www.livroshorizonte.pt

A casa de férias - histórias do senhor Valéry | Texto: Gonçalo M. Tavares | Ilustrações: Rachel Caiano | Copyright texto © Gonçalo M. Tavares e Editorial Caminho | Copyright ilustrações © Rachel Caiano e Editorial Caminho | Tiragem 3000 exemplares | Impressão e acabamento: SIG - Soc. Industrial Gráfica | Data de impressão: Agosto de 2008 | Depósito legal: 279965/08 | ISBN: 978-972-21-1998-6 | www.editorial-caminho.pt

Um dia na praia | © 2008, Planeta Tangerina | História e ilustrações: Bernardo Carvalho | 1.^a edição: Setembro de 2008 | ISBN: 978-989-8145-07-9 | Depósito legal: 281084/08 | Impressão: Printer Portuguesa | Planeta Tangerina, Design e Comunicação, Lda. | Rua Rodrigues de Freitas, n.º 3, 2.º D.º 2780-293 Oeiras | T/F: +351 214 680 844 | e-mail: editora@planetatangerina.com | www.planetatangerina.com | www.planeta-tangerina.blogspot.com

Histórias de reis e princesas | © 2008, António Torrado (texto) | © 2008, Afonso Cruz (ilustrações) | Fotografia da contracapa: Maria Teresa Torrado | 1.^a edição: Novembro de 2008 | Depósito legal: 282669/08 | ISBN: 978-989-23-0315-4 | Reservados todos os direitos | Impressão e acabamentos: Eigal, Rio Tinto - Portugal | Edições Asa II, S.A. | Uma chancela do Grupo Leya | Rua Cidade de Córdoba, n.º 2 | 2610-038 Alfragide Portugal | Telefone: 214272200 | Fax: 214272201 | E-mail: edicoes@asa.pt | Internet: www.asa.pt

Sabes, Maria, o Pai Natal não existe | Texto: Rita Taborda Duarte | Ilustrações: Luís Henriques | Texto © Rita Taborda Duarte | Ilustrações © Luís Henriques | Tiragem: 3000 exemplares | Pré-impressão: Leya | Impressão e acabamento: Eigal | Data de impressão: Setembro de 2008 | Depósito legal: 281178/08 | ISBN: 978-972-21-2007-4 | www.editorial-caminho.pt

Lá de cima cá de baixo | Obras de António Mota | Texto: António Mota | Ilustrações: Teresa Lima | Coordenação: Maria da Luz Santos | Fotocomposição: Celina Barros | © Copyright 2008 Gailivro | Rua do Caminho do Senhor, 230 | 4410-083 Serzedo, Vila Nova de Gaia | Telefone: 227300400 | Fax: 227534160 | Site: www.gailivro.pt | e-mail: gailivro@gailivro.pt | Impressão: Eigal, S.A. | 1.^a edição: Fevereiro de 2008 | Depósito legal: 271854/08 | ISBN: 978-989-557-521-3

Milagre de Natal | Texto de António Torrado | Ilustrado por Inês Oliveira | © 2008 Américo Fraga Lames & C.ª Ld.ª | Livraria Civilização Editora | Todos os direitos reservados | Impressão e acabamento efectuados por CEM Artes Gráficas, Barcelos, para Livraria Civilização Editora, em Outubro de 2008 | CEM Artes Gráficas | Parque Industrial da ACIB

| Apartado 28 | 4750 Barcelos | Telefone: +351 253811124 | info@cem.pt | Ilustrações em aquarela e guache | Texto composto em Chandler 42 e Courier | Impresso em papel Munken Lynx 150 gramas | Design de Inês Oliveira | Livraria Civilização Editora | Rua alberto Aires de Gouveia 27 4050-023 Porto | Telefone: +351 226050900 | geral@civilizacaoeditora.pt | www.civilizacao.pt | ISBN: 978-972-26-2118-2 | Depósito legal: 284053/08

O que se vê no ABC | Texto: Daphne W. Rocha | Ilustrações: Danuta Wojciechowska | Design: LupaDesign Patrícia Cortes | info@lupadesign.pt | © Editorial Caminho, SA 2008 | Tiragem: 5000 exemplares | Impressão e acabamento: Eigal | Data de impressão: Agosto 2008 | Depósito legal: 279841/08 | ISBN: 978-972-21-1994-8 | www.editorial-caminho.pt

Trava-línguas | © 2008, Planeta Tangerina | Recolha e selecção: Dulce de Souza Gonçalves | Ilustrações: Madalena Matoso | 1.ª edição: Setembro de 2008 | ISBN: 978-989-81450-5-5 | Depósito legal: 281082/08 | Impressão: Printer Portuguesa | Planeta Tangerina, Design e Comunicação, Lda. | Rua Rodrigues de Freitas, n.º 3, 2.º D.º 2780-293 Oeiras | T/F: +351 214 680 844 | e-mail: editora@planetatangerina.com | www.planetatangerina.com | www.planeta-tangerina.blogspot.com

Depressa devagar | © 2009, Planeta Tangerina | Texto: Isabel Minhós Martins | Ilustrações: Bernardo Carvalho | 1.ª edição: Novembro 2009 | ISBN: 978-989-8145-13-0 | Depósito legal: 300692/09 | Impressão: Printer Portuguesa | Planeta Tangerina, Design e Comunicação, Lda. | Rua Rodrigues de Freitas, n.º 3, 2.º D.º 2780-293 Oeiras | T/F: +351 214 680 844 | e-mail: editora@planetatangerina.com | www.planetatangerina.com | www.planeta-tangerina.blogspot.com

Livro dos medos | © Texto de Adélia Carvalho | © Ilustrações de Marta Madureira | © Design de Marta Madureira | Impressão e acabamento: Norprint | 1.ª Edição: Dezembro de 2009 | Depósito legal: 303747/09 | ISBN: 978-989-8267-11-5 | © Trampolim Edições, Lda. | Rua Arquitecto Cassiano Barbosa, 112-B | 4100-009 Porto | geral@trapolimmedicoes.pt | www.trapolimmedicoes.pt

Andar por aí | © 2009, Planeta Tangerina | Texto: Isabel Minhós Martins | Ilustrações: Madalena Matoso | 1.ª edição: Maio de 2009 | ISBN: 978-989-8145-03-1 | Depósito legal: 292491/09 | Impressão: Printer Portuguesa | Planeta Tangerina, Design e Comunicação, Lda. | Rua Rodrigues de Freitas, n.º 3, 2.º D.º 2780-293 Oeiras | T/F: +351 214680844 | e-mail: editora@planetatangerina.com | www.planetatangerina.com | www.planeta-tangerina.blogspot.com

Poesia de Luís de Camões para todos | Selecção, organização e nota: José António Gomes | Ilustração: Ana Biscaia | Coordenação da colecção: José António Gomes | Direcção

artística e design: António Modesto | Execução gráfica: Bloco Gráfico, Lda. | Maio de 2009
| ISBN: 978-972-0-71659-0 | Depósito legal: 293428/09 | Para esta edição: © Porto Editora,
Lda., 2009 | Rua da Restauração, 365 | 4099-023 Porto, Portugal | Reservados todos os
direitos. Esta publicação não pode ser reproduzida nem transmitida, no todo ou em parte,
por qualquer processo electrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou outros, sem prévia
autorização escrita da editora.

Henriqueta a tartaruga de Darwin | Texto Editores, Lda. [Uma chancela do grupo Leya]
| Rua Cidade de Córdova, 2 | 2610-038 Alfragide | Telefone: 214272200 | Fax: 214272201
| www.textoeditores.com | Autor: José Jorge Letria | Ilustração: Afonso Cruz | Revisão:
Ana Beatriz Santos | Design: Texto Editores | Impressão e acabamentos: CEM | © 2009
Texto Editores | 1.ª edição: Lisboa, Fevereiro de 2009 | 2.ª edição: Lisboa, Março de 2009
| ISBN: 978-972-47-3827-7 | Depósito legal: 286927/08 | Reservados todos os direitos. É
proibida a reprodução desta obra por qualquer meio (fotocópia, offset, fotografia, etc.) sem o
consentimento escrito da Editora, abrangendo esta proibição o texto, a ilustração e o arranjo
gráfico. A violação destas regras será passível de procedimento judicial de acordo com o
estipulado no Código do Direito de Autor e dos Direitos Conexos.

O noitibó, a gralha e outros bichos | Autor: Francisco Duarte Mangas | Ilustrador: José
Feitor | Texto © 2009, Francisco Duarte Mangas | Ilustrações © 2009, José Feitor | Design:
José Feitor | Pré-impressão: Leya, SA | Impressão e acabamento: Eigal | Tiragem: 3000
exemplares | Data de impressão: Setembro de 2009 | Depósito legal: 299095/09 | ISBN:
978-972-21-2078-4 | Reservados todos os direitos | Editorial Caminho, SA | Uma editora do
Grupo Leya | Rua Cidade de Córdova, n.º 2 | 2610-038 Alfragide – Portugal | www.editorial-caminho.pt | www.leya.com

O tubarão na banheira | Autor: David Machado | Copyright © by David Machado
e Editorial Presença, Lisboa, 2009 | Ilustrações (capa e miolo): Paulo Galindro |
Fotocomposição, impressão e acabamento: Multitipo - Artes Gráficas, Lda. | 1.ª edição:
Lisboa, Outubro, 2009 | 2.ª edição: Lisboa, Novembro, 2009 | Depósito legal: 302412/09
| Reservados todos os direitos para a língua portuguesa à Editorial Presença | Estrada das
Palmeiras, 59, Queluz de Baixo | 2730-132 Barcarena | Email: info@presenca.pr | Internet:
<http://www.presenca.pt>

Ainda falta muito? | Autores: Carla Maia de Almeida e Alex Gozblau | Texto © Carla Maia
de Almeida | Ilustrações © Alex Gozblau | Pré-impressão: Leya, SA | Impressão: Eigal |
Tiragem: 3000 exemplares | Data de impressão: Maio de 2009 | Depósito legal: 294198/09 |
ISBN: 978-972-21-2065-4 | Editorial Caminho, SA | Rua Cidade de Córdova, 2 | 2610-038
Alfragide – Portugal | www.editorial-caminho.pt

Gastão vida de cão | Texto: Rita Taborda Duarte | Ilustrações: Luís Henriques | © 2010, Rita Taborda Duarte (texto) | © 2010, Luís Henriques (ilustrações) | Pré-impressão: Leya, SA | Impressão e acabamento: Eigal | Tiragem: 2000 exemplares | Data de impressão: Dezembro de 2009 | Depósito legal: 303115/09 | ISBN: 978-972-21-2086-9 | Reservados todos os direitos | Editorial Caminho, SA | Uma editora do Grupo Leya | Rua Cidade de Córdova, 2 | 2610-038 Alfragide – Portugal | www.editorial-caminho.pt | www.leya.com

De sol a sonho | Autor: Raul Malaquias Marques | Ilustradora: Yara Kono | texto © 2009, Raul Malaquias Marques | Ilustrações © 2009, Yara Kono | Design: Yara Kono / Planeta Tangerina | Pré-impressão: Leya | Impressão e acabamento: Eigal | Tiragem: 3000 exemplares | Data de impressão: Setembro de 2009 | Depósito legal: 299583/09 | ISBN: 978-972-21-2079-1 | Reservados todos os direitos | Editorial Caminho, SA | Uma editora do Grupo Leya | Rua Cidade de Córdova, n.º 2 | 2610-038 Alfragide – Portugal | www.editorial-caminho.pt | www.leya.com

O cão e o gato | Texto: © António Torrado | Ilustrações: © André Letria | Revisão Clara Boléo | Design: www.lupadesign.pt – Raquel Castelo | Fotografia das ilustrações: Paulo Andrade | Tiragem: 10000 exemplares | Impressão e acabamento: Companhia Editora do Minho, SA | Depósito legal: 294325/09 | Reservados todos os direitos de acordo com a legislação em vigor | Associação para a Promoção Cultural da Criança (APCC) | Rua dos Lagares de El-Rei, 21 A, 1.º Esq. | 1700-268 Lisboa | Telefone: 218429730 | Fax: 218429739 | apcc.sede@netcabo.pt | Biblioteca Nacional de Portugal – Catalogação na Publicação Torrado, António, 1939-, e outro | O cão e o gato / texto António Torrado; il. André Letria - (Ler com valores; 2) | ISBN: 978-989-96028-0-9 | I – Letria, André, 1973- | CDU 087.5 | 821.134.3-93"19/20 | 821.134.3-34"19/20

Os sete cabritinhos | Edição original: OQO editora | © do texto: Tareixa Alonso 2008 | © das ilustrações: Teresa Lima 2008 | © da tradução do espanhol: Dora Batalim Sottomayor 2009 | © desta edição: OQO editora 2009 | Alemaña 72, 36162 Pontevedra, Espanha | Telefone: +34 986109270 | Fax: +34 986109356 | OQO@OQO.es | www.OQO.es | Design: Oqomania | Impressão: Tilgráfia | Primeira edição: agosto 2009 | ISBN: 978-84-9871-130-1 | Depósito legal: PO 455-2009 | Reservados todos os direitos

Guardador de árvores | Texto: João Pedro Mésseder | Ilustração: Horácio Tomé Marques | Conceção gráfica: Horácio TM | Impressão e acabamento: Norprint | 1.ª Edição: Outubro de 2009 | Depósito legal: 297993/09 | ISBN: 978-989-614-120-2 | © Trampolim Edições | Rua Arquitecto Cassiano Barbosa, 112-B | 4100-009 Porto | mail: geral@trampolimmedicoes.pt | www.trampolimmedicoes.pt | Reservados todos os direitos

O meu primeiro Miguel Torga | Publicações Dom Quixote | (uma editora do grupo Leya)
| Rua Cidade de Córdova, n.º 2 | 2610-038 Alfragide Portugal | Reservados todos os direitos
de acordo com a legislação em vigor | © 2009, João Pedro Mésseder (texto), Inês Oliveira
(ilustração) e Publicações Dom Quixote | Ilustrações em aguarela | Design: Inês Oliveira
| Revisão: Clara Boléo e Manuel Coelho | 1.ª edição: Novembro de 2009 | Depósito legal:
299473/09 | Pré-impressão: Mataborrão Designers ® | Impressão e acabamentos: CEM |
ISBN: 978-972-20-3477-7 | www.dquixote.pt

O sapateiro / O pássaro verde | Autora: Alice Vieira | Ilustrador: Pierre Pratt | © Editorial
Caminho, 2009 | Design: Lupa www.lupadesign.pt | Tiragem: 3000 exemplares | Pré-
impressão: Leya, SA | Impressão e acabamento: Eígal | Data de impressão: Outubro de 2009
| Depósito legal: 300580/09 | ISBN: 978-972-21-2083-8 | Editorial Caminho, SA | Uma
editora do Grupo Leya | Rua Cidade de Córdova, n.º 2 | 2610-038 Alfragide, Portugal | www.editorial-caminho.pt | www.leya.com

ANEXO 9 - MODOS LITERÁRIOS

Textos narrativos no *corpus* principal:

Estranhões & Bizarrocos, A maior flor do mundo, Contos e lendas de Macau, O sonho de Mariana, Come a sopa, Marta!, Histórias de animais, O rapaz que sabia acordar a Primavera, e Depressa Devagar.

Textos narrativos no *corpus* secundário:

O gato e o escuro, Grávida no coração, Mouschi, o gato de Anne Frank, João Pé Descalço, O traje novo do rei, A cor instável, Lendas e contos judaicos, Se eu fosse muito magrinho, O menino gordo, O homem que engoliu a lua, O caldo de pedra, O lambão, o teimoso e o senhor Veloso e outras histórias, Romeu e as rosas de gelo, Contos da mata dos medos, O que é um homem sexual?, Sebastião, O barquinho que cresceu, O Pai Natal preguiçoso e a rena Rodolfa, Os animais fantásticos, Os macacos, Um dragão na banheira, Contos e Lendas do Japão, A máquina infernal, O tesouro do castelo do rei, Uma mesa é uma mesa. Será?, Meia bola, O ladrão de palavras, A família dos macacos, Corre corre, cabacinha, Ssschlep, Lendas de Mouras e Mouros - parte II, O cordão dourado / A machadinha e a menina tonta, Segredos, 28 histórias para rir, Quando eu nasci, O rapaz que aprendeu a voar, A colecção, A grande invasão, Romance do 25 de Abril, Ovos cozidos, A boneca Palmira, Vermelho-cereja, És mesmo tu?, O Cuquedo, A casa de férias - histórias do senhor Valéry, Um dia na praia, Histórias de reis e princesas, Sabes, Maria, o Pai Natal não existe, Milagre de Natal, Livro dos Medos, Andar por aí, Henriqueta, a tartaruga de Darwin, O tubarão na banheira, Ainda falta muito?, Gastão vida de cão, O cão e o gato, Os sete cabritinhos, O meu primeiro Miguel Torga e O pássaro verde / O sapateiro.

Textos líricos no *corpus* principal:

O quê que quem e A charada da bicharada.

Textos líricos no *corpus* secundário:

Conto estrelas em ti, O Limpa-palavras e Outros Poemas, Uma rosa na tromba de um elefante, Versos para os pais lerem aos filhos em noites de luar, A casa da poesia, O G é um gato enroscado, Ler doce ler, Onde tudo aconteceu, Pó de estrelas, Letras & Letrias, O brincador, Pé de pai, Lá de cima cá de baixo, Trava-Línguas, Poesia de Luís de Camões para todos, O noitibó, a gralha e outros bichos, De sol a sonho e Guardador de árvores.

DATAS DE NASCIMENTO E MORTE DE ESCRITORES E ILUSTRADORES CITADOS

Adélia Carvalho (1969-)
Adolfo Coelho (1847-1919)
Adolfo Simões Müller (1909-1989)
Afonso Cruz (1971-)
Afonso Lopes Vieira (1878-1946)
Alain Corbel (1965-)
Alexandre Honrado (1960-)
Alfredo Martins (1939-)
Alice Vieira (1943-)
Álvaro Magalhães (1951-)
Alves Redol (1911-1969)
Ana Biscaia (1978-)
Ana de Castro Osório (1872-1935)
Ana Luísa Amaral (1956-)
Ana Saldanha (1959-)
Ana Vidigal (1960-)
Anabela Dias (1971-)
André da Loba (1979-)
André Letria (1973-)
Antero de Quental (1842-1891)
Anthony Browne (1946-)
António José Forte (1931-1988)
António Modesto (1957-)
António Mota (1957-)
António Quadros (1923-1993)
António Sérgio (1883-1969)
António Torrado (1939-)
Aquilino Ribeiro (1885-1963)

Armando Alves (1935-)
Arsénio Mota (1930-)
Augusto Gomes (1910-1976)
Beatrice Potter (1866-1943)
Benjamim Rabier (1864-1939)
Bernardo Carvalho (1973-)
Bruno Munari (1907-1998)
Câmara Leme (1930-1984)
Carla Maia de Almeida (1969-)
Carlos Correia (1947-)
Carlos Pinhão (1924-1993)
Catarina Sobral (1985-)
Condessa de Ségur (1799-1874)
Cristina Malaquias (1955-)
Cristina Robalo (1969-)
Cristina Valadas (1965-)
Daniel Defoe (1660-1731)
Danuta Wojciechowska (1960-)
David Machado (1978-)
David McKee (1935-)
Elsa Navarro (1971-)
Eric Carle (1929-)
Esther de Lemos (1929-)
Eugénio de Andrade (1923-2005)
Eugénio Roda (1965-)
Fedra Santos (1979-)
Fénelon (1651-1715)
Fernando de Azevedo (1923-2002)
Francisco Duarte Mangas (1960-)
Francisco Luiz Leal (1740-1820?)
Francisco Relógio (1926-1997)

Gémeo Luís (1965-)
Gonçalo M. Tavares (1970-)
Guerra Junqueiro (1850-1923)
Gustavo Doré (1832-1883)
Helen Oxenbury (1938-)
Henrique Cayatte (1957-)
Horácio Tomé Marques (1960-)
Iela Mari (1931-2014)
Ilse Losa (1913-2006)
Inácio Nuno Pignatelli (1950-)
Inês do Carmo (1968-)
Irene Lisboa (1892-1958)
Isabel da Nóbrega (1925-)
Isabel Minhós Martins (1974-)
Isabel Sabino (1955-)
Jaime Cortesão (1884-1960)
Jeanne-Marie Leprince de Beaumont (1711-1780)
Joana Quental (1969-)
João Botelho (1949-)
João Cabaço (1976-)
João de Barros (1496-1570)
João de Deus (1830-1896)
João Fazenda (1979-)
João Machado (1942-)
João Manuel Ribeiro (1968-)
João Miguel Tavares (1973-)
João Paulo Seara Cardoso (1956-2010)
João Pedro Mésseder (1957-)
Johan Amos Comenius (1592-1670)
John Newberry (1713-1767)
Jorge Martins (1940-)

Jorge Sousa Braga (1957-)
José Carlos de Vasconcelos (1940-)
José de Guimarães (1939-)
José de Lemos (1910-1995)
José Eduardo Agualusa (1960-)
José Fanha (1951-)
José Feitor (1972-)
José Jorge Letria (1951-)
José Manuel Saraiva (1974-)
José Miguel Ribeiro (1966-)
José Saramago (1922-2010)
José Viale Moutinho (1945-)
Júlio Gil (1924 - 2004)
Jutta Bauer (1955-)
Kate Greenaway (1846-1901)
La Fontaine (1621-1695)
Leal da Câmara (1876-1948)
Leo Lionni (1910-1999)
Leonel Neves (1921-1996)
Leonor Praça (1936-1971)
Lewis Carrol (1832-1898)
Lídia Jorge (1946-)
Luís Henriques (1973-)
Luísa Costa Gomes (1954-)
Luísa Dacosta (1927-)
Luísa Ducla Soares (1939-)
Luiz Filippe Leite (1828-1898)
Madalena Matoso (1974-)
Mãmia Roque Gameiro (1901-1996)
Manuel Alegre (1936-)
Manuel António Pina (1943-2012)

Manuel Lapa (1914-1979)
Maria Alberta Menéres (1930-)
Maria Amália Vaz de Carvalho (1847-1921)
Maria Cecília Correia (1919-1993)
Maria Keil (1914 - 2012)
Maria Lúcia Namorado (1909-2000)
Mário Castrim (1920-2002)
Marta Madureira (1971-)
Marta Torrão (1979-)
Martinho Dias (1968-)
Martins Barata (1899-1970)
Matilde Rosa Araújo (1921-2010)
Maurice Sendak (1928-2012)
Max Velthuijs (1923-2005)
Mia Couto (1955-)
Milli Possoz (1888-1968)
Natércia Rocha (1924-2004)
Noronha da Costa (1942-)
Nuno Higinio (1960-)
Oliver Jeffers (1977-)
Ondjaki (1977-)
Papiniano Carlos (1918-2012)
Pat Hutchins (1942-)
Patrícia Joyce (1913-1985)
Paula Rego (1935-)
Paulo Galindo (1970-)
Pedro Leitão (1965-)
Pedro Pires (1971-)
Pedro Proença (1962-)
Perrault (1628-1703)
Peter Newell (1862-1924)

Pinheiro Chagas (1842-1895)
Pitum Keil do Amaral (1935-)
Rafael Bordallo Pinheiro (1846-1905)
Raffaello Bergonse (1978-)
Ramalho Ortigão (1836-1915)
Randolph Caldecott (1846-1886)
Raquel Roque Gameiro (1889-1970)
Raul Lino (1879-1974)
Ricardo Alberty (1919-1992)
Rita Taborda Duarte (1973-)
Rogério Ribeiro (1930-2008)
Roque Ferreira Lobo (1743-1828)
Sandra Serra (1968-)
Serge Bloch (1956-)
Sérgio Godinho (1945-)
Shel Silverstein (1930-1999)
Sidónio Muralha (1920-1982)
Simona Traina (1972-)
Sophia de Mello Breyner Andresen (1919-2004)
Stuart Carvalhais (1887-1961)
Swift (1667-1745)
Teresa Dias Coelho (1954-)
Teresa Guedes (1957-2007)
Teresa Lima (1962-)
Teresa Rita Lopes (1937-)
Tóssan (1918-1991)
Urbano Tavares Rodrigues (1923-2013)
valter hugo mãe (1971-)
Vergílio Alberto Vieira (1950-)
Virgínia de Castro e Almeida (1874-1945)
Wolf Erlbruch (1948-)

Yara Kono (1972-)

Zé Manel (1944-)

LIVROS POR ILUSTRADOR

Afonso Cruz

Histórias de reis e princesas (António Torrado, Asa, 2008)

Henriqueta, a tartaruga de Darwin (José Jorge Letria, Texto, 2009)

Alain Corbel

Contos e lendas de Macau (Alice Vieira, Caminho, 2002)

A cor instável (João Paulo Cotrim, Afrontamento, 2003)

Lendas e contos judaicos (José Jorge Letria, Ambar, 2003)

O Pai Natal preguiçoso e a rena Rodolfa (Ana Saldanha, Caminho, 2004)

A máquina infernal (Caminho, 2005)

O ladrão de palavras (Francisco Duarte Mangas, Caminho, 2006)

Aldina

Uma rosa na tromba de um elefante (António José Forte, Parceria A.M. Pereira, 2001)

Alex Gozblau

Romance do 25 de Abril (João Pedro Mésseder, Caminho, 2007)

Ainda falta muito? (Carla Maia de Almeida, Caminho, 2009)

Ana Biscaia

Poesia de Luís de Camões para todos (José António Gomes (coord.), Porto Editora, 2009)

André Carvalho (André da Loba)

Meia Bola (Manuela Barros Ferreira, Eterogémeas, 2006)

André Letria

Versos para os pais lerem aos filhos em noites de luar (José Jorge Letria, Ambar, 2003)

Se eu fosse muito magrinho (António Mota, Gailivro, 2003)

Os animais fantásticos (José Jorge Letria, Ambar, 2004)
Letras & Letrias (José Jorge Letria, Dom Quixote, 2005)
Corre corre, cabacinha (Eva Mejuto, OQO, 2006)
O cão e o gato (António Torrado, Editora APCC, 2009)

Bela Silva

O cordão dourado / A machadinha e a menina tonta (Alice Vieira, Caminho, 2006)

Bernardo Carvalho

Pê de pai (Isabel Minhós Martins, Planeta Tangerina, 2006)
A grande invasão (Isabel Minhós Martins, Planeta Tangerina, 2007)
És mesmo tu? (Isabel Minhós Martins, Planeta Tangerina, 2008)
Um dia na praia (Planeta Tangerina, 2008)
Depressa, Devagar (Isabel Minhós Martins, Planeta Tangerina, 2009)

Carla Pott

O menino gordo (Viale Moutinho, Gailivro, 2003)
Onde tudo aconteceu (António Mota, Gailivro, 2004)

Cristina Valadas

Contos da mata dos medos (Álvaro Magalhães, Assírio & Alvim, 2003)
Pó de estrelas (Jorge Sousa Braga, Assírio & Alvim, 2004)
O rapaz que sabia acordar a Primavera (Luísa Dacosta, Asa, 2007)

Danuta Wojciechowska

O limpa-palavras e outros poemas (Álvaro Magalhães, Asa, 2000)
O gato e o escuro (Mia Couto, Caminho, 2001)
Mouschi, o gato de Anne Frank (José Jorge Letria, Asa, 2002)
O sonho de Mariana (António Mota, Caminho, 2003)
Contos e Lendas do Japão (José Jorge Letria, Ambar, 2004)
O que se vê no ABC (Daphne W. Rocha, Caminho, 2008)

Elsa Navarro

Lendas de Mouras e Mouros - parte II (Gentil Marques, Beta-Projetos Editoriais, 2006)

Gémeo Luís

Grávida no coração (Paula Pinto da Silva, Campo das Letras, 2002)

O g é um gato enroscado (João Pedro Mésseder, Caminho, 2003)

O que é um Homem Sexual? (Ilda Taborda, Colégio Primeiros Passos, 2004)

O quê que quem (Eugénio Roda, Eterogémeas, 2005)

Ssschlep (Eugénio Roda, Eterogémeas, 2006)

A boneca Palmira (Matilde Rosa Araújo, Eterogémeas, 2007)

Horácio Tomé Marques

Guardador de árvores (João Pedro Mésseder, Trampolim, 2009)

Henrique Cayatte

Estranhões & Bizarrocos (José Eduardo Agualusa, Dom Quixote, 2000)

Inês Oliveira

Milagre de Natal (António Torrado, Civilização, 2008)

O meu primeiro Miguel Torga (João Pedro Mésseder, Dom Quixote, 2009)

João Caetano

Conto estrelas em ti (José António Gomes (coord.), Campo das Letras, 2000)

A maior flor do mundo (José Saramago, Caminho, 2001)

O traje novo do rei (Xosé Ballesteros, Kalandraka, 2003)

O tesouro do castelo do rei (Anabela Mimoso, Ambar, 2006)

João Vaz de Carvalho

28 histórias para rir (Ursula Wölfel, Kalandraka, 2006)

José de Guimarães

O brincador (Álvaro Magalhães, Asa, 2005)

José Feitor

O noitibó, a gralha e outros bichos (Francisco Duarte Mangas, Caminho, 2009)

José Manuel Saraiva

O lambão, o teimoso e o senhor Veloso e outras histórias (António Mota, Gailivro, 2003)

Romeu e as rosas de gelo (António Mota, Gailivro, 2003)

Um dragão na banheira (Tiago Salgueiro, Gailivro, 2004)

Vermelho-cereja (François David, Ambar, 2007)

José Miguel Ribeiro

O caldo de pedra (Maria Teresa Santos Silva, Ambar, 2003)

Os macacos (Maria Teresa Santos Silva, Ambar, 2003)

O rapaz que aprendeu a voar (Alexandre Honrado, Dom Quixote, 2007)

Luís Henriques

A família dos macacos (Rita Taborda Duarte, Caminho, 2006)

Sabes, Maria, o Pai Natal não existe (Rita Taborda Duarte, Caminho, 2008)

Gastão vida de cão (Rita Taborda Duarte, Caminho, 2009)

Madalena Matoso

Uma Mesa é uma Mesa. Será? (Isabel Minhós Martins, Planeta Tangerina, 2006)

Quando eu nasci (Isabel Minhós Martins, Planeta Tangerina, 2007)

A charada da bicharada (Alice Vieira, Texto, 2008)

Trava-línguas (Dulce de Souza Gonçalves, Planeta Tangerina, 2008)

Andar por aí (Isabel Minhós Martins, Planeta Tangerina, 2009)

Manuela Bacelar

Sebastião (Afrontamento, 2004)

Margarida Botelho

A colecção (edição de autor, 2007)

Marta Madureira

Livro dos medos (Adélia Carvalho, Trampolim, 2009)

Marta Torrão

João Pé Descalço (Maria Monteiro, Kual, 2003)

Come a sopa, Marta! (O bichinho de conto, 2004)

Segredos (António Mota, Gailivro, 2006)

Paulo Galindro

O Cuquedo (Clara Cunha, Livros Horizonte, 2008)

O tubarão na banheira (David Machado, Presença, 2009)

Pierre Pratt

O homem que engoliu a lua (Mário de Carvalho, Ambar, 2003)

O pássaro verde / O sapateiro (Alice Vieira, Caminho, 2009)

Rachel Caiano

A casa de férias - histórias do senhor Valéry (Gonçalo M. Tavares, Caminho, 2008)

Raffaello Bergonse

O barquinho que cresceu (Alexandre Honrado, Ambar, 2004)

Rui Castro

A casa da poesia (José Jorge Letria, Terramar, 2003)

Ler doce ler (José Jorge Letria, Terramar, 2004)

Teresa Lima

Se os bichos se vestissem como gente (Luísa Ducla Soares, Civilização, 2004)

Histórias de animais (Rudyard Kipling, Ambar, 2006)

Ovos cozidos (Marisa Núñez, OQO, 2007)

Lá de cima cá de baixo (António Mota, Gailivro, 2008)

Os sete cabritinhos (Tareixa Alonso, OQO, 2009)

Yara Kono

De sol a sonho (Raul Malaquias Marques, Caminho, 2009)

CRÉDITOS DAS IMAGENS

Domínio público

Imagens 1, 3 e 5

A Arte em Portugal

Imagem 2

Consultada em 10-09-2014, disponível em <http://aarteemp Portugal.blogspot.pt/2012/12/raul-lino-1879-1974.html>

República das Crianças

Imagem 4

Comissão Nacional para as Comemorações do Centenário da República (CNCCR), consultado em 06-10-2014, disponível em http://criancas.centenariorepublica.pt/site/index.php?option=com_content&view=article&id=47:pim-pam-pum&catid=6&Itemid=6

Almanak Silva

Imagem 6

Consultada em 10-08-2014, disponível em <http://almanaquesilva.wordpress.com/2011/10/09/linhas-cruzadas/>

Imagem 9

Consultada em 10-08-2014, disponível em <http://almanaquesilva.wordpress.com/category/ze-manel/>

Biblioteca Nacional de Portugal

Imagem 7

Consultada em 05-10-2014, disponível em <http://purl.pt/708/1/obras/obras-m/39.html#>

Imagem 8

Consultada em 07-10-2014, disponível em http://purl.pt/708/1/obras/obras-zoom/ct-1392-a_t0.html

Joaquim Moura Santos

Imagens 10 e 11.

Gabriela Sotto Mayor

Imagens 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 41, 42, 43, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 81, 82, 83, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 100, 101, 105, 106, 107, 108, 111, 112, 113, 114, 115, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 129, 130, 131, 132, 133, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241 e 242.

Edições Eterogêmeas

Imagem 20

Consultada em 25-05-2010, disponível em <http://eterogemeas.com/other/trabs/nsolt02.html>

Imagem 99

Consultada em 28-02-2011, disponível em <http://eterogemeas.blogspot.pt/2011/10/o-que-que-quem-premio-nacional-de.html>

Planeta Tangerina

Imagens 33, 40, 46, 80, 84, 85, 102, 103, 104, 109, 110, 116, 117, 126, 127, 128, 134, 135, 136, 137, 148, 165, 2013, 214 e 225.